

# ARADI KÖZLÖNY

Ár. 53. No. 120.  
1938. június 1., szerda.

Redactor responsabil:  
SZ. JAKAB GÉZA

Redacția și Administrația:  
Arad, Bulev. Reg. Maria No. 19.

## Uj keresztes-hadjárat

Az Eucharisztikus Kongresszus záró-akkordjai folytán megrázó hatású jelentőségre emelkedett a nemzetközi élet szempontjából XI. Pius pápának és Pacelli bíboros államtitkárnak megnyilatkozása. Szent Péter utóda szól a világhoz a magyar néphez intézett rádió-üzenetének folyamán: a lelkek megzavarásáról és elhomályosításáról beszélt a római katolikus egyház feje, amely miatt annyira szorong a szívünk világszerte. A pápa az égi világosság fényét és kegyelmét kérte Istentől, hogy az Eucharisztikus Kongresszus nagy nemzetközi összesereglésének testvéri találkozója felszítsa mindenkinek lelkében az isteni szeretet lángját; hogy azok is „akik az Ur Krisztustól szánandóan eltévelyedtek, a jók példájától indítva, az Ő szerető öleléséhez visszavezetessenek”.

A pápai szótát mondatának mélyeséges értelmét a Vatikán bíboros államtitkárának, Pacelli bíbornoknak hatalmas bucsuszózata a maga megrázó lendületével tette még világosabbá a népek szemei előtt. A Vatikánállam kancellárja arról beszélt, hogy mit kell tennie az Eucharisztia égi fényében megújított európai kereszténységnek, amidőn visszatér a hétköznapi fáradtságos és kemény valóságához. „Világotok — mondotta a főpap — melybe megtértek, távolléteket alatt mit sem változott, de bennetek kellett, hogy megszülessék a szent s mindenre kész elhatározás, hogy nem alakultok hozzá szívetekben ehhez a világhoz, hanem megváltoztatjátok képét Krisztus szíve és szelleme szerint. „Az emberiséget veszedelmes lázgörbéket író anyagi és szellemi válság gyötri és ennek a példátlan válságnak oka a szellemi vérszegénység és egy régen kezdődött és ezer kendőzött alakban létező erkölcsi fertőzés fókája. A folyamatot csak az állíthatja meg, ha Isten szeretetét és igazságot hirdető törvényeinek érvényt szerzünk. „Hol van még az emberiség történetében korszak, — vetette föl a kérdést Pacelli bíbornok megrázó hatású bucsuszózata, — amely az elvégzendő feladatok nagysága, az utak megválasztása körül kiobbant egyenlenség, a nagy vélemény- és érzelmi különbségek s a már kitört, vagy kitöréssel fenyegető háborúk csökönyös szenvedélyessége miatt a maihoz lenne rogható?” E sántai ellentéteket csak emberi eszközökkel megoldani sziszifuszi vállalkozás lenne. „Végső fokon lehetetlen korunk bajait pusztán a hatalom anyagi eszközeivel orvosolni. Minél több az ellentét az ember és ember, érdek és érdek, állam és állam, nép és nép között, annál nagyobb a bábeli zürzavar, s annál messzibb távolodik korunkból a béke, amelyet pedig mindenki egyformán óhajt. „Az Egyház nem kíván e kizárólag földi-célú kérdésekben állást foglalni, ha az isteni törvény tisztelete és a lelkek üdvössége nem kerül veszélybe. Am, ha „korunk szellemének némi szövívője folytatja és fokozza a mult hibáit és az egyéni és közboldogságot Krisztus nélkül, vagy éppenséggel Krisztus ellen akarja megvalósítani, akkor szent kötelessége mindenkinek, aki Krisztus mellett áll és benne látja Isten végső szavát az emberiséghez, hogy rettenetesen és szeretettel eltelve szegüljenek ellen minden téves irányzatnak.”

Valóban korunk a jó és a rossz hatalmas párviadalának feszültségteljes arénájává mere-

vedett és már-már meghaladja a földi, a világi erők teljesítőképességét a megoldást, a kibontakozás sürgető lelkiismeret parancsszava. A pápa a bíboros államtitkár, szözataikban a kereszténység ősi szellemét idézték föl az Eucharisztia messi fényeskedő oltáránál és ahogyan a krisztusi lélek tizenkét egyszerű halászbérbert indított el azzal a feladattal, hogy meghódítsák a kulturvilágot, ugy most százerek és százerek lelkét állította uj keresztes-hadjárat világokat-ölelő csatasorába az Egyház vezetőjének, Szent Péter utódjának felhívása. A zászlón, amelyet az eucharisztikus kongresszuson kibontott a keresztény világ, a szeretet és a megértés agyonkompromittált jelszavai uj fényben ragyognak. Az igazi, a krisztusi kereszt a maga közel kétezeréves csonkítatlanságában, torzítatlanságában idézi a lelkek elé az igazi szimbolum emlékeztető erejét minden más szimbolummal és torz, keresztényietlen, tehát Krisztustól idegen jelképpel szemben s a szívekben ujra éledni látszik a megújulni kívánó kereszténység régi szelleme, amely egykor ugyanugy, ugyanoly elszántsággal tárta ki mellét „az összeszorított ököl forradalmával szemben”, mint ma, amidőn ujra szükségét érezzük valamennyien annak, hogy „a szívek békés átalakulásának harcosai válna” a né-

peket egymástól elválasztó földi ellentétek, világnézeti és érdekháborúságok megszüntéért könyörögjünk a földfeletti hatalmasságokhoz. Pacelli bíboros-államtitkár szívekbe-markoló záróimájának szavai szerint: „Add, hogy a népek az őket egymástól elválasztó földi ellentéteken túl egyre jobban tudatára ébredjenek, hogy mennyire összetartoznak Isten akarata és törvénye szerint. A Krisztus és Istengyűlölet ördögi elhatalmasodásával szemben keltsd életre a hősi lelkeket, akik áldozatrakészen és mélyeséges alázattal szívükben szálljanak szembe a gyűlölettel, hogy nevedet és népedet megvédjük a megszenteltentéstől . . . az emberiség javára s . . . a békeért, mely egyedül méltó a béke névre.”

Az eucharisztikus kongresszus hatalmas erejű záróakkordjai végigzugtak a kulturvilág népeinek lelkén s a Fény, mely egykor megjelent pünkösdi ünnepén az apostolok feje felett, ma ott sugárzik százerek lelkében, békét ígérve mindazoknak, kiket hitükért üldözöbe vettek és az igazság isteni törvényével rettentve meg a hatalmaskodókat, kik ellene törni merészelnek. Az uj keresztes hadjárat lovagai elindultak a pápa által kijelölt uton ujra; a történelem ujra megismétlődött a repülőgép és a rádió korában, hogy a kulturemberiség ujra megtalálhassa önmagát és lelkében az igazi békét. Azt a békét, melyből mindenkire egyformán csak áldás, uj élet és uj világ fakad.

A csehszlovák-német ellentétek következménye:

## Demokrata nagyhatalmak egységfrontja alakult a német törekvések ellen

Krofta csehszlovák külügyminiszter nyilatkozata az uj kisebbségi törvényjavaslat célkitűzéseiről. — Nagyszabású katonai előkészületek a német-csehszlovák határon. A nyár folyamán kerül parlament elé az uj csehszlovák kisebbségi törvény

## Hull amerikai külügyi államtitkár Németország-ellenes nyilatkozata a világpolitika előterébe került

A német-csehszlovák konfliktus ügyében, amely még mindig és előreláthatólag hosszú ideig a nemzetközi diplomácia előterében áll, legnagyobb jelentőségű eseménye HULL amerikai külügyi államtitkár nagyfontosságú beszéde, amelyről röviden már lapunk tegnapi számában beszámoltunk. Kiderül ebből a beszédből, hogy az Egyesült Államok a maga részéről is élénk figyelemmel kíséri a csehszlovák-szudetanémet kérdés elintézése érdekében folyó diplomáciai lépéseket. Ez óriási jelentőségű, mert hosszú idő óta első eset, hogy Amerika középeurópai érdekekről beszél. Hull nyilatkozata azt is világosan igazolja, hogy az Egyesült Államoknak egyre erősebb a nemzeti szociálisták iránti ellenérzése. Rooseveltnél áll emögött a politika állásfoglalás mögött, merthiszzen a legnagyobb szívóssággal harcol a demokráciáknak a parancsuralmakkal szembeni egységes politikája érdekében.

## Miért nem veszélyes a helyzet?

Elsősorban az amerikai külügyi államtitkár nyilatkozatának tulajdonítható, hogy Franciaországban igen előnyösnek ítélik a csehszlovákiai helyzetet a francia érdekek szempontjából. A párisi nagylapok megállapítják, hogy a háborus veszélyt legalábbis pillanatnyilag sikerült elkerülni és remélik, hogy HODZSA és HENLEIN tárgyalásai kielégítő eredményre fognak vezetni.

Berlinben nem tartják valószínűnek —

szemben a derülítő francia állásponttal — hogy a szudeta-németek és a prágai kormány között létrejövő esetleges megegyezés hosszúéletű legyen. Németországban az az álláspont alakult ki a közvéleményben hogy a Prága elleni német akciót semmi sem akadályozhatja meg a maga kijelölt útjának folytatásában.

Az egymással teljesen ellentétes franci és német álláspont nem rejt nagy veszélyt.

magában, mert nyilvánvaló, hogy Prága a maga engedékenysége következtében a nyugati demokráta nagyhatalmak és újabb az amerikai demokrácia részéről is teljes támogatásra számíthat, ami a német-csehszlovák ellentétek kipattanása óta úgy

angol, mint francia részről sokszorosán beigazolódt. Ez az egyöntetű és hatalmas erejű támogatás valószínűvé teszi, hogy Németország óvakodni fog attól, hogy Csehszlovákiával szemben a végső fellépésre határozza el magát.

mert annak sem lehetnek több politikai jogai, mint bármely más nemzetiségűnek. Az állampolgárok többsége nem hivatott arra, hogy külön jogokat élvezzen, hanem a nép és az etnikai csoportok azok, amelyek egyenlő alapon együttműködve vezetnek az állam politikáját és közigazgatását. A német nemzetiségű állampolgárok egyenjogúsága, amelyet egyenként adnának még értékkel nem bír, csak abban az esetben, ha megadják a lehetőséget a szudéta-német csoportnak ahhoz, hogy német nemzetiségű polgárok nevében cselekedhessenek. A német kisebbséget jogi személységnek kell elismerni és jogilag egyforma elbánásban kell részesíteni.

## „A kisantantállamok együttesen kívánják Magyarországgal a jóviszonyt megteremteni“

Altalános figyelmet érdemlő esemény Krofta csehszlovák külügyminiszter nyilatkozata, amelyet az aktuális bel- és külpolitikai kérdések ügyében tett. Krofta az Anschluss folytán kialakult helyzettel kapcsolatban megjegyezte, hogy Németországnak a Dunaregión Duna-medence gazdasági együttműködésébe való bekapcsolódása új feltételeket jelentett ennek a területnek külpolitikájában.

való arányos részesedését és mérlegeli a saját nyelvű közigazgatás lehetőségeit.

Ha a jelenlegi tisztázatlan helyzet kissé lecsendesül, ami Krofta reménye szerint a nyár folyamán megtörténik, parlament elé viszik a törvényjavaslatot.

Ha nem volna a mai helyzet ilyen kényes, semmi akadálya sem volna a javaslat azonnali tárgyalásának.

Magyarországgal kapcsolatban kijelentette a csehszlovák külügyminiszter, hogy kormánya készségesen bele megy egy „Treuga Dei“-n felépülő békés együttműködés megteremtésébe. Kroftának az a véleménye, hogy

Csehszlovákia teljes megbékülése lenne a legkielégítőbb lépés ebben az irányban.

Kijelentette még a csehszlovák külügyminiszter, hogy

a kisantant-államok együttesen kívánják megoldani a Magyarországgal való jóviszony kiépítését.

Kérdés, hogy a német birodalom átveheti-e külkereskedelmi forgalomban az Ausztriára esett behozatali mennyiséget.

A nemzetiségi törvénnyel kapcsolatban kijelentette Krofta, hogy annak szövegezése már befejeződött.

A kisebbségi törvényjavaslat első sorban a nyelvhasználat kérdésére vonatkozik.

Ezen a téren a csehszlovák kormány a legmesszebbmenő engedményekre készül. Szabályozni kívánja a nemzetiségeknek a közigazgatásban és az állami közmunkákban

## Havi hétszázmilliót költ Csehszlovákia német határvonala katonai védelmére

Jellemző arra, hogy német-csehszlovák viszonylatban a helyzet mennyire kiélesedett, az a nagyszabású katonai védelem, amelyet Csehszlovákia a maga Németország felőli határvonalán felépített. Sauerwein, a világhírű francia külpolitikai szakértő, mint a Paris Soir munkatársa a napokban Csehszlovákiában járt és a hadseregparancsnokság engedélye alapján megtekintette azokat a védőműveket, amelyeket a német-csehszlovák határon a közelmúlt események hatása alatt emeltek. Sauerwein szerint

a világ leghatalmasabb hadserege is hájtörést szenvedne a csehszlovák határ védelmi vonalán.

Különösen Komotau körül erősek ezek a határerődök. Sauerwein azt is közli, hogy a csehszlovák kormány által behívott két korosztály és a műszaki csapatok költségei elérik a havi hétszázmillió csehszlovák katonai előkészületeket

Anglia helyesli a katonai előkészületeket

Csehszlovákia katonai előkészületeiről Angliának az a véleménye, hogy azokra feltétlenül szükség van, mert a helyzet még mindig rendkívül komoly. A Times szerint Németországnak el kell ismernie, hogy az a rendszer, melyet a Rajna-vidéken és Ausztriában sikerrel alkalmazott, nem alkalmazható Csehszlovákiával szemben.

Anglia nemcsak jogosnak, hanem szükségesnek is tartja ezeket a katonai intézkedéseket. Az angol lap azonban hangsúlyozza, hogy Németország és Csehszlovákia is aláírta a Kellogg-paktumot. Ez azt jelenti, hogy az összes ellentéteket békés úton kell elintéznie mind a két államnak és kerülnie kell minden fegyveres konfliktust.

Háborus készülődések a csehszlovák-orosz határon

A csehszlovák kérdés ügyében Szovjet-országnak minden részletében támogatja a francia-angol álláspontot. Az Izvestija szerint tévedés csehszlovák problémáról beszélni, mert

Csehszlovákia békéjének ügye kihatással bír egész Európa békéjére,

ami azt jelenti, hogy Csehszlovákia sohasem fog meghátrálni. A szovjet a maga részéről éppúgy, mint Franciaország, bármikor kész arra, hogy Csehszlovákiát katonailag támogassa. Erre a katonai támogatásra a szovjet el is készült. A tatármenti orosz városokban ezer katonai re-

pülőgép áll készen és 300 nehéz bombavető vitték a határra a konfliktus kiélesedésekor.

Ez a katonai apparátus a legrövidebb időn belül eljuthat Csehszlovákia területére.

Itt írjuk meg, hogy Kundt képviselő a szudéta-németek parlamenti csoportjának elnöke a karlsbadi kongresszus alkalmával beszédet mondott, amelynek szövegét eddig titokban tartották. A képviselő leszögezte ebben a beszédében azokat az ellenjavaslatokat, amelyeket a szudéta-német párt a kisebbségi statutumokban foglalt pontokkal szemben előterjeszt. A szudéta-német párt 14 pontban szövegi le kívánságait, amelyek alapját az képezi, hogy nemzetiségi katasztert kell elkészíteni és ennél a munkánál az etnikai határokat és az etnikai községet kell alapul venni. Az etnikai szudéta-nemetség saját kultúráját szabadon fejleszthesse, néprvelésl és közigazgatási ügyekben is önállóságot kíván, hogy saját maga biztosíthassa felvirágzását. A központi hatalom csak az etnikai csoportokkal teljes egyenjogúságban vezetheti az országot. A csehszlovák nép kiváltságát meg kell szüntetni,

## Richard Franasovic varsói nagykövet:

# „Új korszak nyílik meg népeink életében!“

## — Ünneppélyesen fogadták Lengyelország fővárosában a nagykövét —

Varsóból jelentik: Richard Franasovicnak, Románia varsói nagykövetének az elnöki palotában történt ünneppélyes fogadtatása után a sajtó képviselői előtt a következőket mondotta:

— Az ünneppélyes fogadtatás után, melynek keretében átnyújtottam megbízólevelemet Moszciki köztársasági elnöknek, nem mondhatok mást, mint azt, hogy a legnagyobb mértékben megindított az a fogadtatás, mely ez esetben nem pusztán udvariassági cselekedet volt, mert az a tény, hogy országaink hosszú barátságát után kölcsönösen nagykövetségeket létesítettünk Bucurestiben, illetőleg Varsóban is, Románia és Lengyelország barátsága megerősítésének bizonyítéka. Új, szorosabb korszak nyílik meg népeink életében, mely úgy Románia, mint Lengyelország és különösen az általam nos béke javára fog szolgálni, mely főleg különösen az utóbbi időben sötét felhők gyűltek Európának ebben a részében Románia és Lengyelország baráti viszonyának figyelembe vétele nélkül el képzelhetetlen. Boldog vagyok, hogy országom első nagykövete lehetek Lengyelországban és mindent el fogok követni, hogy annak a megbízatásnak, melyet Őfelsége II. Carol király reámbízott, teljes mértékben megfeleljek. Csodálatom és barátságom

melyet a szorgalmas és vitéz lengyel nép irányában érzek, nagyon meg fogja könnyíteni missziómat. Igyekezni fogok, hogy minél szorosabban vonjam a barátság szálait a két ország között. Ezt első sorban a kölcsönös megismerés útján látom elérhetőnek. A szövetség bármennyire is alapszik az érdekek közösségén, feltétlenül szükséges, hogy a barátság és egymás iránti megbecsülés is jelen legyen.

Richard Franasovic megérkezésével kapcsolatban az Express Poranny többek között az alábbiakat írja: „A Bucuresti-Varsó vonalon a legnagyobb lelkesedés uralkodik. Miron Cristea pátriárka-minisztereinek legutóbbi látogatása és ezt követőleg Stefan Ionescu vezérkari főnök lengyelországi útja éppen úgy, mint az elnöki palotában Franasovic nagykövetségének tegnapi lefolyt ünneppélyes fogadtatása jelentős eseményt képezik a román-lengyel történelmi barátságának. Rövidesen Bucurestibe érkezik a lengyel közoktatásügyi miniszter és ilyenformán a politikai, katonai és szellemi együttműködés a két ország között teljessé válik. Minél zavarosabb a nemzetközi helyzet, a két nép annál erősebben érzi barátságuk szükségességét. (Rador.)

## JUNIUS 8.

**nagyszabású ünnepségeknek programja Aradon és a megyében**

Junius 8-ika, Őfelsége II. Carol király visszatérésének nyolcadik évfordulóját — amint jelezte már az Aradi Közlöny, — ezévből a szokottnál is fényesebb keretek között ünnepli meg az ország népe, elsősorban pedig az ifjúság, amely részére a junius 1-én kezdődő „Országőr-hét” méltó befejezését fogja alkotni a restauráció évfordulójának ünnepe.

A junius 8-iki restaurációs ünnepel kapcsolában Aradmegye prefektusa, Dobriceanu Mihail ezredes aláírásával a megye valamennyi hatóságához és lakosságához „Felhívást” intézett, hogy az ünnepet mindenki a megillető fénytel és méltóságával üljön meg.

A felhívásban a prefektus utal arra, hogy junius 8-ika a román nép legmagasztosabb ünnepe és e napon mindenki Őfelsége a király felé fordított tekintettel, áttörhetetlen falat kell alkosson, készen arra, hogy bármikor életét áldozza a Királyért, Nemzetért és Hazáért. Imádkozzék mindenki ezen a napon a Mindenhatóhoz — írja a felhívás, — hogy még sok-sok esztendőn át tartsa meg az uralkodót egészségben és boldogságban, hogy minél tovább uralkodhasson a Nemzet előrehaladása és az ország konszolidálása érdekében.

Junius 8-ikán délelőtt 9 órakor Aradon valamennyi hitfelekezet templomában ünnepélyes istentiszteletet mutatnak be, amelyen megjelennek a polgári és katonai hatóságok képviselői. Ezt követően 10 órai kezdettel a „Gloria” sporttelepén Georgescu Petre tábornok, helyőrségi parancsnok és Dobriceanu Mihail ezredes, Aradmegye prefektusa elvonulnak a diszalkulában felsorakozott országőrök arcvonala előtt. Az „ország zászlajának” felavatása következik, ami után az országőrök énekkara ad elő hazafias dalokat. Utána először az elemi iskolák, majd a leány- és fiuközépiskolák országőr-csapatái szerepelnek tornamutatványokkal és nemzeti táncokkal, játékokkal, majd légvédelmi gyakorlatok és végül a szereplők diszfelvonulása zárja be a délelőtti ünnepek sorozatát.

Délután 5 órakor ugyancsak a „Gloria” sporttelepén az aradi sportszövetség rendezésében nagyszabású bemutató-ünnepélyt tartanak az aradi sportegyesületek közreműködésével.

Este 7 órakor a helybeli evezőegyesületek diszfelvonulás keretében ünneplik meg a Mures-Maroson a nap jelentőségét. Este 9 órakor zenés, fáklyás takarodó lesz, ami után a „Gloria” sporttelepén műsoros tábornoki ünnepélyt tartanak az országőrök.

Az ünnep alkalmából a város valamennyi épületét fellobogozzák, este 9 órától pedig kivilágítják.

A megye összes községeiben hasonló ünnepek keretében üli meg a lakosság Őfelsége II. Carol király hazatérésének nyolcadik évfordulóját. A falvak és városok hegyoldalain este 9 órától 11 óráig a lakosság örömtűzek gyújtásával ünnepli a nap jelentőségét.

Junius 8-ika az ország életében széles horizontokat megnyitó fontossággal bír és elvárható, hogy mindenki a legeldegottabb faluban is a nap jelentőségéhez mérten fogja azt megünnepelni.

A megyei prefektus felhívása Őfelsége II. Carol király, Őfelsége Mihai Alba-Iulia nagyvadjája, az Uralkodócsalád, a román nemzet és a hadsereg életetésével fejeződik be.

Az ODOL-tól kapja báját,  
Szép fogait, tiszta száját.



A száj- és fogápolás a szó nemesebb értelmében vett szépségápolás. Ápolatlan szájjal és fogakkal kultürember részére lehetetlenség szépségnek lenni.

Az ODOL-al ápoltszáj kulturát jelent.

Üde lehetét tökéletesen biztosítja az ODOL.

Szerdán junius 1-én kezdődnek meg az országőr-heti ünnepek. A tanítást az összes iskolákban befejezték Aradon is, és az ifjúság egész héten ünnepeket rendez, ezt a hetet Őfelsége az ifjúságnak szentelte. Az ünnepek fénypontját a junius 8-iki nagyarányú ünnepek képezik. Ezen a napon ünnepeljük meg II. Carol király visszatérésének nyolcadik évfordulóját. Az ünnepi hét részletes programja Aradon a következő:

**Junius 1-ét** az ifjú országőrök a falunak, illetve a városnak szentelik. Ezen a napon utakat egyengetnek, sáncokat ásnak, kerítéseket emelnek. Aradon ma nyílik meg a Kulturpalotában az országörkiállítás.

**Junius 2-ika.** Az Ur mennybemenetelének az ünnepe és a Hősök Napja. Az országőrök a lakossággal egyetemben a harcmezőkön elesett hősök emlékét ünneplik meg. Felkeresik a hősök temetőjét, hogy lerójják kegyeletüket a

hazáért elesett katonákkal szemben.

**Junius 3-ika** a nemzeti és társadalmi együttérzés napja. Jótékonycélokra és az országőr repülőgépek alapja javára gyűjtenek.

**Junius 4-e** az egészség és vidámság napja. Az ifjúság az egész napot sportolással és nemzeti játékokkal tölti el. A sportversenyeket a CAA pályán bonyolítják le délelőtt 9 órai kezdettel.

**Junius 5-ét** az Istennek, családnak és a nemzetnek szentelik az országőrök. Mindenki a

URANIA

Folytatólagos előadások

**Boris KARLOFF és LUGOSI Béla**  
**A megcsonkított**

Kiegészítő műsor: „FEKETE RÓZSÁK” Lillian Harway, Willi Fritsch.  
Orosz dráma. — Haromnyelvű feliratok!

CENTRAL:

5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{2}$  óra:kor

**Majd én megtanítalak**

Ötletes, egészséges humor, zenés-táncos vigjátés  
Ginger Rogers, George Brent. Legjobb  
Fox-híradó!

CORSO:

Ma utoljára!

**TOVARIS**

Charles Boyer és Claudette Colbert

**Jön! Kivánsága teljesülni fog Jön!**

**„TARANTELLA”** JEANETTE  
MAC-DONALD-al

**ÉRTESITJÜK**  
az érdeklődők ezreit,  
hogy a francia film-  
gyártás csodálatos  
alkotása:

**A TÁNCREND**

estörtökön kerül bemutatásra, kérjük, szíveskedjék egyét előjegyezteni. CORSO

saját templomában vesz részt istentiszteleten. **Junius 6-át** a fegyelemnek és rendnek szentelik és ugyancsak ezen a napon tartják meg a junius 8-i ünnepségek főpróbáját. **Junius 7-e** az országörök által végzett munka elismerésének napja. Ezen a napon osztják ki az arra érdemes országörök között a

dijakat és olvassák fel azoknak a neveit, akik ezen munkálatokban közreműködtek.

**Junius 8-án** ünnepeljük Ófelsége II. Carol király visszatérésének nyolcadik évfordulóját. Az ország ifjúsága „a legnagyobb országöröknek”, Ófelségének hódol.

## A budapesti eucharisztikus kongresszus vendégei és vendéglátói

### Elutazott Budapestről Pacelli bíboros, államtitkár

Budapestről jelentik: Pacelli bíboros, pápai legátus ma délután 6 órakor hagyta el a magyar fővárost. A magyar kormányzó és felesége délután 5 órakor a legszűkebb családi körben teát adott a bíboros államtitkár tiszteletére, amelyen a kormányzói páron és Pacelli legátuson kívül csak Serédy Jusztinian hercegprimás vett részt. A pályaudvaron a pápai legátust Angello Rotta pápai nuncius, a magyar kormány tagjai Imrédy miniszterelnök vezetésével és a magyar főváros vezetői bucsúztatták. Ezután a pápa küldöttje elhaladt a dísz-század előtt, majd beszállt szalonkocsijába és rövid bucsúzódás után a vonat elindult. Vele utazott Serédy hercegprimás is, aki Kanizsáig kíséri el a bíboros államtitkárt.

Az eucharisztikus kongresszus befejezésének alkalomból a budapesti sajtó egyrésze érdekes névsort közöl arról, hogy a külföldi egyházi vezetőket, kik látták vendégül családi otthonukban? A névsor karakterisztikus szemelvényét az alábbiakban adjuk:

Fossati turini bíborosérsek herceg Esterházy Pál vendége volt, Gerlier lyoni hercegérsek herceg Festetics Györgynél szállt meg. Ugyancsak herceg Festetics vendége volt Riviere monacoi püspök. Hlond lengyel bíboros-primás gróf Keglevich Istvánnál lakott, Kasper prágai bíborosérsek gróf Zelenski Róbertnél, Tappuni antiochiai bíboros gróf Széchenyi Lajosnál, Van Roey malinesi bíborosérsek Fülöp Józsiás Köburg herceg vendége volt. Baccarini érsek Fellner Alfréd vendége, épügy mint Duenas délamerikai salsalvadori és Edwards chilei püspök, Cantwell losangelesi püspök Stefanits Istvánnál lakott, Cortesi érsek Káldy Jenőnél, Downey liverpooli érsek Biró Pálnál, Filippucci atheni érsek Guttman báróknál, Glennon st. louis-i érsek Sigray Antalnál, MacDonald edinburghi érsek a bencéseknel, Montalbotti trentói érsek és Heintz troyesi püspök báró Orosdy Fülöpnél, O'Doherty manilai érsek, aki a tavalyi eucharisztikus vilákkongresszus

házigazdája volt, mint a Fülöp-szigetek érseke. Chorin Ferencnél lakott, Robinson angol érsek a Dunapalotában szállt meg, éppen úgy, mint Walf dublini püspök. Alteo, az északamerikai Toledó püspöke a Központi Szemináriumban lakott, Amaral brazilai püspök a Notre Dame-ban, Armstrong, az északamerikai Sacramento püspöke Gruner Tivadarnél, Aspe bolíviai püspök Pantol Mártonnál, Barrere argentiniai püspök Madame de Bungenél, Browne ír püspököt gróf Tisza Lajos látta vendégül, Bumci albán püspök gróf Károlyi Istvánnak, Geraldine királyné rokonának vendége volt, Byrne tanganyikai afrikai püspök Lamberger Józsefnél szállt meg. Eljött az aszmarai püspök, Chidane-Maryam Cassa is, aki a

Sophianumban nyert elhelyezést, Chimento argentinai püspök báró Sztérényi József vendége, Cipriani perugiai püspök Friedrich Istváné.

Coudere francia püspök az Aradról elszármazott Fejér Gábornál szállt meg, Delafé délafrikai (durbani) püspök dr. Rapoch Jenőnél, Dey angol tábori püspök Nyáry Jenőnél, Silva-Farias brazilai püspök a Notre Dame-ban, Gjini mirdita püspök, az albánok főpapja, Csoór Lajoshoz nyert beosztást, Gonzi máltai püspököt Zwack Béla, MacGrath walesi püspököt pedig lovag Wahl Henrik látta vendégül.

Haggiar haifai püspök, aki a Sacre Coeurben lakott, Hanisch délafrikai püspök Schiffer Miksa vendége, Irastozza Loinas szanszebasztiani püspök Montag Akosnénál lakott, Damiroy francia püspök Bárczy István volt Igazságügyminiszter vendége, Lisovski lengyel püspök Zimmer Ferenc volt.

Érdekes vendége volt a kongresszusnak Meysing kimberleyi (délafrikai) püspök is. Myer angol püspök Koos Zoltánnál szállt meg, Miranda mexikói püspök Wertheimeréknél, O'Brien csikágói püspököt Zord Jenő látta vendégül, Okoniewski lengyel püspököt Steger Györgyné, Prenduski albán püspököt, Laci főpapját, Czajlik Lajosnál helyezték el, Radomszky lengyel püspököt Paul Ivánnál, Reis brazilai püspök Bozóky Gézánnál lakott Remiger prágai püspök pedig báró Weisz Jenőnél.

## Érdekes hollandiai vendégek Aradon

### Egyetemi professzor és hallgatók, akiket maga Dobriceanu Mihail ezredes-prefektus lát vendégül

A Budapest felől érkező nemzetközi gyorsvonattal előkelő hollandiai vendégek érkeztek az országba, akik Aradon keresztül Bucurestibe utaznak, ahol a küldöttség vezetője: dr. L. H. Grondys egyetemi tanár Iorga Nicolae professzor meghívására junius 3-án előadást tart. A neves holland egyetemi tanárt, aki a Román Akadémia tiszteletbeli tagja, utjára feleségén és leányán kívül dr. E. R. van Eibergen, Santhagen és A. Ileyligers tanárok, továbbá A. Macline Pont, M. Lely és báró F. S. Sexma von Heemstra egyetemi hallgatók kísérték el. A holland vendégek Aradon kiszálltak és itt a vármegyei prefektúra vendégei. A házigazda teendőit Dobriceanu Mihail ezredes-prefektus látja el nagy körültekintéssel és lekötözött ud-

variassággal, aki mellett Popescu Vintila teológiai tanár kalauzolja a vendégeket. Dr. L. H. Grondys egyetemi tanárt és kíséretét megérkezésük alkalmával Ciuhandu görög keleti esperes üdvözölte.

A vendégek csoportját részben a Crucea Alba-Fehér Kereszt, részben a Central-Központi szállodában helyezték el. Az előkelő hollandiai társaság tagjai kedden délután Dobriceanu Mihail ezredes-prefektus, valamint Popescu Vintila teológiai tanár társaságában körsétát tettek a városban, este pedig a Dáciában vacsoráztak. Szerdán reggel megtekintik Arad nevezetességeit, majd a Lipova-lippai hires ortodox templomot, utána pedig a bodrogi templomot nézik meg. Az egyetemi tanár és kísérete csütörtök reggel utaznak el Aradról a főváros felé.

## Német, angol, vagy olasz nyelvből vizsgáznak ezenül a hatodikos középiskolai tanulók

Bucuresti. A nemzetevelésügyi minisztérium elhatározta, hogy a liceumok hatodik osztályának tanulói az évvégi vizsgák során német nyelvből is vizsgáznak. Azokban az isko-

lákban, ahol a német nyelvet nem tanítják ezek a tanulók vagy angol nyelvből, vagy olasz nyelvből vizsgáznak.

## Calinescu belügyminiszter elnökölt a polgármesterek bucurestii értekezletén

### A községek villamosításának ügye újra napirendre került. — Új igazgató a „Rador” távirati ügynökség élén

Bucuresti. Calinescu Armand belügyminiszter tegnap délelőtt elnökölt az ország polgármestereinek értekezletén. Paul Teodorescu légügyi miniszter beszámolt a vidéki városokban épülő légi-kikötők helyzetéről és felhívta a primárokat, hogy a munkálatok befejezéséhez szükséges alapokat bocsássák rendelkezésére. Caranfil mérnök vezérigazgató beterveztette azt a tervet, amelynek alapján a községek villamosítása fokozatosan megtörténik.

Itt írjuk meg, hogy a Rador távirati ügynökség vezetősége május 30-án Ion Nițiu elnöklete alatt ülést tartott, amelyen Dimancescu sajtó- és propagandaügyi vezérigazgató is megjelent. Ezen az ülésen Solacolu sajtóügyi tanácsost a Rador távirati ügynökség igazgatói állásába beiktatták.

A közlekedésügyi minisztériumban egyébként Ghelmegeanu közlekedésügyi miniszter

elnökletével értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy az ilfovmegyei Bobesti, Fundeni, Budesti, Oltenița, Spantov és Manastiria községeket villamosítják. Ez lesz az első része a vidéki villamosítás fejlesztésének.

## Ittas autóbusz-soffőr gázolása Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: A Pantelimon-uton tegnap délelőtt teljes sebességgel haladt az STB autóbusza. A Cernica-ut közelében három szekeret ért utol az autóbusz, amelynek soffőre valószínűleg ittas lehetett, mert nem tudott lefékezni és mind a három kocsi elütötte. Preda Ionescu kocsis nyomban meghalt, a másik két falusi súlyosan megsebesült. Az autóbusz ezután tovább robbogott. A soffőrt körözik.

HAMBURG-AMERIKA  
LINIE



Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáiba

Tengeri utazások

iskéletes

üdülést és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.



képviseleténél:

Künstler utazási iroda  
Arad, Bul. Regina Maria 24.  
Telefon 10-86

## Leütötte szeretőjét, majd tüzesvassal halálra égette

Bucurestiből jelentik: Craiovában tegnap borzalmas gyilkosság játszódott le. Ioan Radu kereskedő, pár hónappal ezelőtt megismerkedett Dina Constantin 21 éves leánnyal. Az ismeretségből szerelem lett, összeköltöztek és a kereskedő el akarta venni feleségül a szép leányt.

Az utóbbi időben azonban Ioan Radu féltékenykedni kezdett szeretőjére, figyeltette és megállapította, hogy más férfakkal is tart fenn bensőséges viszonyt. Bosszura határozta el magát, de olyan kegyetlen bosszura, amilyenre még alig volt példa.

Tegap éjszaka Ioan Radu mulatott. Éjjel után ment haza, amikor Dina Constantin már aludt. Egy hatalmas vasdoronggal kétszer fejbesújtotta az alvó leányt, akinek valósággal szétroncsolta a fejét. Azután ugyanezt a vasdorongot megtűzesítette és azzal halálra égette a leány testét. Több mint három óráig kimoztta a szerencsétlen teremtést a megvadult ember, amíg kiszenvedett.



*Gyönyörűen, ruganyosan  
simul a lábhoz!*

A finom harisnya feszül és a selyem olyan simulékony marad, mint az első napon. Nem csoda — harisnyáit kizárólag Lux szappanpehellyel mossa.

**LUX**

**LUX** hideg vízben is azonnal habzik

**Az olasz sajtó cáfolja azt a beállítást,**

## mintha Németország és Olaszország érdekszférákra osztották volna fel Középeurópat

**„Elfelejtik, hogy a Dunarea – Duna vidéken szuverén államok vannak és ezek iránt a két állam nagyobb tiszteletet érez, mint sok más állam!”**

Rómából jelentik: Németország és Olaszország között gazdasági megállapodás jött létre. Az olasz sajtó a megegyezést a legnagyobb örömmel üdvözi. A „Voce d'Italia” című lap szerint a Berlinben aláírt egyezmény az eddig kötött kereskedelmi szerződés kiegészítése és jelentős fejlődést jelent a két ország külkereskedelmi kapcsolataiban. Az olasz lap határo-

zott hangon cáfolja az egyik francia távirati ügynökségnek azt az állítását, hogy Németország s Olaszország a Dunarea-vidéket befolyási területekre osztotta. Akik ilyet állítanak — írja a lap — elfelejtik, hogy a Dunarea-vidéken szuverén-államok vannak s ezek iránt Németország és Olaszország sokkal nagyobb tiszteletet éreznek, mint sok más állam.

**Az „országörök”**

**repülőgépe**

**Felhívás a kereskedőkhez és iparosokhoz**

A „Straja Tării” országörök ünnepeinek (június 1—8) keretében június 3-ikán kerül megvalósításra a kis országöröknek az a szép kezdeményezése, hogy alapot gyűjtse-nek össze, melyből repülőgépet vásároljanak az Országörök számára.

Mint hogy az ifjuságnak ez a mozgalma, melyet az országörök vezetnek, nevelő és nemesítő, fenköltén hazafias célokat szolgál, az aradi kereskedelmi és iparkamara arra kéri a város és megye összes kereskedőit és iparosait, hogy fogadják szeretettel és megértéssel a kis gyűjtőket s járuljanak hozzá adományokkal a nemes cél megvalósításához. A gyűjtők igazolvánnyal vannak ellátva, s hogy a gyűjtött pénz rendelkezési helyére juf, azt az országör-szervezet közegei ellenőrzik.

Nem fontos az adott összeg nagysága, de fontos az, hogy mindenki lehetősége szerint és szívesen adjon s ezzel is erősítse a kis országörök szívében azt a hitet, hogy ők is majd hasznos polgárai lesznek a társadalomnak s a hazának.

## Negyvenötmillió lei rendkívüli hitel

a sajtó- és propagandaigazgatóság részére

A hivatalos lapban királyi dekrétum jelent meg, amely a belügyminiszteriumon keresztül 45.500.426 lei rendkívüli hitelt biztosít a sajtó- és propagandaügyi igazgatóságnak. A Rador távirati ügynökség tízenöt és fél millió lei támogatást kap, a rendelkezési és propagandaalap számára 10 millió 990.000 lei szólal, míg a külföldön szolgálatot teljesítő tisztviselők fizetésére nyolc millió lejt fordítanak.

## A Szent István év jubiláris ünnepeinek Magyarországon

Budapestén tegnap kezdődtek azok a jubiláris ünnepek, amelyeket Szent István halálának kilencszázadik évfordulója alkalmából rendeznek. A Kossuth Lajos-téren, ahova a budai koronázó templomból ünnepélyes körmenetben Szent István jobbát elhozták, délelőtt kilenc órakor Pacelli biboros, pápai legátus jelenlétében Seregi Jusztinián hercegprímás nagy misét celebrált. Mire után körmenetben vitték Szent István jobbát a Hősök-terére, amelyet az ugynevezett aranvonat előbb Esztergomba, majd Székesfehérvárra is elvitt.

## Holtan találták meg Levine newyorki ügyvéd elrabolt kisfiát

**Előbb hatvan, majd harmincezer dollárt akartak kizsarolni az apától, aki rádióhirdetésben közölte, hogy a pénzt megadja, de a gyemekrablók nem jelentkeztek**

Newyorkból jelentik: A new-rocheli rendőrség a dawenportj tengerparton, a város közelében megtalálta Levine newyorki ügyvéd február 24-én elrabolt tízenkétéves gyermekének holttestét. A gyemekrablás után az apa levelet kapott, melyben a gonosztevők hatvan ezer dollárt követeltek fia szabadon bocsátása fejében. Az apát a követelés is volt megfizetni az összeget, a gyemekrablók azonban nem jelentkeztek s hiába próbált összeköttetést teremteni velük, minden fáradozása hiábavalónak bizonyult. Már lemondott gyermekéről, mikor néhány nap múlva újabb levél érkezett

címére. Ebben harmincezer dollár váltságdíjat kértek, de ismét hiányzott minden közelebbi felvilágosítás arról, hogy hol s miképpen adhatja át az összeget. Rádióhirdetést tett közzé s a mozikban is vetítette, hogy megfizeti a pénzt, csak adják vissza fiát, de a rablók nem jelentkeztek a felhívásra.

Most megtalálták a gyermek holttestét. A rendőrség valószínűnek tartja, hogy akkor amikor az ügyvéd felhívását a rádióban és filmszínházakban közölte, a gangszterek már megölték a gyermeket és ezért nem jelentkeztek a felajánlott összeg átvételére.

## Hat hónapi börtönre ítélték hamis tanuzásért a Csukay-ügy egyik tanuját

Az aradi törvényszék ma ítélezett Csukay László Simand—simándi földbirtokos meggyilkolásával kapcsolatos hamis tanuzási ügyben. A bizonyított és rejtélyes gyilkossági ügyben, mint köz tudomásu Alexandrescu Alexandru vizsgálóbíró vezetett erélyes és körültekintő vizsgálatot. A vizsgálat során közel száz tanut hallgattak ki és a nagy munkát igénylő nyomozás közben Alexandrescu Alexandru rájött arra, hogy az ügynek egy fontos tanuja, névszerint Crisan Gavril ellentmondó vallomásokot tett. Crisan Gavril azt állította, hogy nem volt jelen, amikor a fiatal földbirtokost meggyilkolták, holott egy előbbi vallomásában és Molnár Ferenc tanu szerint is ott tartózkodott a helyszínen.

A vizsgálóbíró, aki eskü alatt vallotta Crisan Gavril, ahogy rájött arra, hogy a tanu valótlanságot állít, nyomban áttette az ügyet a törvényszékhez

és vádiratot adott ki Crisan Gavril ellen. Az érdekes ügyben május 26-án tartotta a törvényszék az első tárgyalást, amikor is azonban véleménykülönbség mutatkozott a bírák között és harmadik döntőbírói kellett behívniok, és ma kedden az ügyet újból letárgyalták. Dr. Butariu Miron Crisan Gavril védője azt fejtegette, hogy a vizsgálóbírónak nem volt jogában esküt kivenni a tanutól. Blanariu ügyész ezzel szemben az új büntetőtörvénykönyv egyik paragrafusát idézte, amely szerint a vizsgálóbíró, ha jónak látja esküt vehet ki az általa kihallgatottaktól. A törvényszék, amelynek tanácsma Berov—Efrimescu—Tautu dr. összetételből állott, többséggel bünsnek mondotta ki Crisan Gavril és hat hónapi börtönre, valamint politikai jogainak egy évre való felfüggesztésére ítélt. Ugy az elítélt, mint a védője fellebbezést jelentettek be.



**Az Aradi Közlöny  
telefonszáma:**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal: 11-51.**

### „Miss London végzete“

Londonból jelentik: Angol társadalmi körökben mély megrendüléssel fogadták azokat a híreket, melyek a 20 éves Dolly Spencer tragikus haláláról Singaporeból érkeztek. Miss Dolly Spencer az angol társaságok kedvence, aki tavaly londoni szépségkirálynő lett, rokonnal látogatására utazott Singaporeba, amelynek egyik előkelő fürdőegyesületében érte a halálos kimenetelű baleset.

Dolly Spencer szokásos fejsugrásait végezte a klub hatalmas uszómecencéjében. Negyedszer, vagy ötödször ugrott már, amikor a medence közönsége ijedten látta, hogy nem emelkedik fel a víz színére. Néhány perc múlva vörös foltok jelentek a víz színén. Néhány ügyes uszó azonnal a víz alá merült és a medence alján meg is találta a fiatal leány összeroncolt holttestét. Miss Dolly Spencernek hiányzott a jobb lába.

Azonnal átkutatták az egész medencét, de sehol semmiféle állatot nem találtak és így egészen rejtélyesnek tűnt fel a baleset, amelynek okozójára nem tudtak rájönni. Este azután leeresztették a medence vizét és ekkor legnagyobb meglepetésre egy kisebb krokodilt találtak a fürdőben. Ez a krokodil valószínűleg egyik éjszaka kuszott a homokon keresztül a közelben levő tengerből a medencébe és ott elrejtőzött.

A baleset után átvizsgálták a fürdő környékét és az éjszaka sötétjében a medence közelében is több krokodilt találtak.

— **IDŐJÓSLAT.** Változó lefűzés, a hőmérséklet állandósul, helyi esők és zivatarok az ország déli részében lehetségesek.

— **Nyolcvanegy éves a pápa.** Rómából jelentik: XI. Pius pápa kedden ünnepli nyolcvanegyedik születésnapját. Az „Osservatore Romano” ez alkalomból hosszú cikkben méltatja a Szent Atya életét és munkásságát.

— **Jóváhagyták az unitárius püspök választást** Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A kultusz- és művészetiügyi minisztérium jóváhagyta Varga Béla dr. Cluj-kolozsvári unitárius püspök megválasztását.

**MEGBIZHATÓ** jéglőfizetés és jégrendelés  
háztartásoknak üzleteknek, volt **REUSZ** legolcsóbban hazaszállítva  
**Flora S. A., Tel. 1141. BUL. REG. FERDINAND 33. MŰÉGGYÁR**

— **A fegyverek bejelentésének ügye.** Az aradmegyei prefektúra felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy június 15-ig hosszabbították meg azt a határidőt, amelyen belül a fegyvereket be lehet jelenteni. Azok ellen, akik — bár engedély nélkül — eddig fegyverek birtokában voltak és azokat most bejelentik, nem indítanak eljárást, viszont azokat, akik fegyvereiket június 15-ig nem jelentik be, súlyosan megbüntetik.

— **Püspökké nevezte ki a pápa Tóth Tihamér egyetemi tanárt.** Vatikánvárosból jelentik: A pápa Tóth Tihamér budapesti egyetemi tanárt olbiai címzetes püspökké és utódlási joggal Rott Nándor veszprémi püspök koadjutorává nevezte ki.

— **A kisebbségi újságírók rendje gyűlt össze** vasárnap Oradea-Nagyváradon, hogy a sajtó- és újságírókat közlő kérdések ügyében tanácskozzék. Egész napon keresztül tartott az ülés, amelyet Sárkány Gábor országos elnök vezetett. Szervezeti ügyek megbeszélése után, Demeter Béla országos főtitkár tett jelentést a sajtóigazgatósággal folytatott tanácskozásairól, amelyek kihatással lesznek a kisebbségi újságírás jövőjére. Az újságírók összejövetele meglehetősen üdvözlő táviratot intézett Călinescu belügyminiszterhez, Paclăleanu kisebbségi kormánybiztoshoz, Dimancescu alvezérigazgatóhoz, a nemzeti propaganda és sajtószolgálat vezetőjéhez és Catargi asszony sajtófőnökhöz.

— **Bornemissza magyar iparügyi miniszter** Berlinben. Bornemissza, magyar iparügyi miniszter hétfőn délután Berlinbe utazott a nemzetközi kézművesipar kiállítás magyar csarnokának megnyitására. A magyar miniszter három napig marad a német fővárosban.

— **Letartóztatták Newyorkban D'Annunzio fiát.** Newyorkból jelentik: Ugo D'Annunzio kapitányt, a nemrég elhunyt olasz költő fiát tegnap letartóztatták a Long-Islandi repülőterén. D'Annunzio kapitány egyedül indította meg a repülőgépet, amely vezető nélkül rohant a mezőn és egy fiatal nőt halálra gázolt. Később ötszáz dollár kaució ellenében szabadlábra helyezték, de az eljárást tovább folytatják ellene.

— **Vallásos ünnepély a Református Otthonban.** A református ifjúsági Keresztvén Egyesület pünkösdi első napján d. u. 6 órai kezdettel vallásos ünnepélyt tart a Ref. Otthonban (Calvin-u. 3.). Az ünnepély műsorát a Szentlélek és a pünkösdi gondolatával foglalkozó énekekből, költeményekből és egy előadásból állítottuk össze. Kérjük híveinket és minden buzgó érdeklődőt, hogy ünnepélyünket megjelenésükkel szíveskedjenek támogatni.

— **Az aradi Magántisztviselők Egyesülete (A. F. P. A.)** értesíti tagjait, hogy akik a június 5-iki casoiai kiránduláson részt ohaítanak venni, jelentkezzenek az egyesület irodájában (Str. Baritiu 1., hivatalos órák délután 5-7-ig), ahol részletes felvilágosítást kapnak.

— **Dinamitpatront vett a szájába és felrobbantotta magát egy orástitel kereskedő.** Orástitelről jelentik: Lugosi geoagiu-báji kereskedő gyógyíthatatlan betegsége miatt öngyilkosságra határozta el magát. Egy őrizetlen pillanatban dinamitpatront vett a szájába és azt meggyújtotta. A robbanás következtében a szerencsétlen emberből csak egy hústömeg maradt.

— **A szívgyörok, a szívbillentyűk, a szívmok és a szívidegek megbetegedéseinek kezelésében** a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz fontos segédeszköz, mely reggel éhgyomorral egy kis pohárral bevéve a tápcsatorna tartalmát biztosan felhigítja és azt igen könnyen levezeti. Kérdezze meg orvosát.

— **Lelejezték a vonat kerekét.** Megdöbbentő módon vetett véget életének Carle Floarea aradmegyei Comlăuș-Komlós községbeli asszony. A 32 éves nő hosszabb idő óta gyógyíthatatlan betegségben szenvedett. Tegnap délután az életunt asszony a Sântana-Szentanna községbeli vasúti állomásra ment és az Arad felé jövő vonat elé vetette magát. A vonat kerekéi átgázoltak a szerencsétlen sorsú asszonyon és azt valóságban lefejezték.

— **Ujabb három napon vendégszerepel Satumare-Szatmáron a Szabadkai-szintársulat.** Tudósítónk jelenti: Coman Simion ezredes-prefektus három nappal meghosszabbította a Szabadkai-szintársulat Satumare-szatmári játékengedélyét. A társulat ezalatt három előadást fog tartani. A magyar színészek Satumare-Szatmárról Sighet-Máramaroszigetre utaznak s június 2-án kezdik meg rövidreszabott vendégszereplésüket.

### Lelkiismeretes



**FŐNÖK:** Jelentették nekem, hogy ön pontban 6 órakor leteszi a tollat, akkor is, ha éppen egy mondat közepén tart.

**KÖNYVELŐ:** Tévedés. Főnök ur. Néhány perccel 6 óra előtt már nem is kezdtek új mondatot.

### Pacelli biboros kíséretének két legelőkelőbb tagját küldte el jókivánságaival a beteg Majláth transilvániai püspökhöz

Budapestről jelentik: Majláth Gusztáv Károly transilvániai püspök mint ismeretes, már két és fél éve betegen fekszik a budapesti Vöröskereszt Kórházban. Pacelli biboros pápai követ, amikor a főpap betegségéről értesült, kijelentette, hogy legszívesebben személyesen keresné fel Majláth püspököt, aki régi barátja, ez azonban elfoglaltsága miatt lehetetlen. Pacelli biboros ezért kíséretének első méltóságát, Balazzi Galeazzit, az Anyaszentegyház első zászlósurát és Lottor Ferenc pápai pronotáriust küldte el Majláth püspök betegágyához. A magas vendégek tolmácsolták Majláth püspöknek Pacelli biboros nagyrabecsülését s mintegy tíz percig időztek a Vöröskereszt Kórházban. Majláth püspök olasz nyelven köszönte meg a pápai követ figyelmét.

— **A grádištei Protestáns Kör** zászlóavatásának 5-ik évfordulóján, vasárnap, június 5-én, délután 5 órai kezdettel, saját helyiségében, Str. Vasile Pagubă 51., műkedvelő előadást rendez. Az érdeklődőket szeretettel várja a rendezőség.

— **Elhunyt Szakáts Dénes református lelkész.** Tarcaia-Tarkányról jelentik: Szakáts Dénes református lelkész, egyházmegyei tanácsbíró, és pénztáros, egyházkerületi képviselő elhunyt. Szakáts Dénes, akit itt Aradon is jól ismertek huszonkilenc évig teljesítette híven lelképásztori teendőit. Az elhunyt lelképásztort hétfőn délután helyezték örök nyugalomra a Tarcaia-tarkányi temetőben.

— **Megérkezett Bucurestibe Lengyelország nagykövete.** Bucuresti. Jelentették, hogy Franasovici Richard volt miniszter, Románia varsói nagykövete, Varsóba utazott, hogy átvegye állomáshelyét. Szombat délután megérkezett Bucurestibe Raczinski Roger gróf, a lengyel nagykövete is. A két diplomata kedden nyújtja át megbízólevelét öfelségének, illetve Moszcicki lengyel köztársasági elnöknek, fénys ünnepség keretében. Raczinski gróf 1918-ban lépett a diplomáciai pályára. A békeszerződés idején a kisebbségi ügyek előadója volt, majd Paderewski akkori lengyel köztársasági elnök titkára lett. 1922-ben a római lengyel követség titkára, 1929-ben Posnania vajdája, majd 1934-ben Pilsudski marsall a földművelésügyi minisztérium alminiszterévé nevezi ki. A kormányból való kilépése után hosszú ideig Londonban tartózkodott. Fivére egyébként Lengyelország londoni nagykövete. Diplomáciai körökben Raczinski grótot a gazdasági kérdések kitűnő ismerőjének tartják.

— **CHIROIU SILVIU ügyvédi működését** újból megkezdte. Str. V. Alexandri No. 4.

— **A hadirokkantak egyesületének aradi fiókja** értesíti összes tagjait, hogy a június 2-iki „Hősök Napja”-val kapcsolatos ünnepségeken való felvonulás alkalmával a tagok az egyesület irodájában Bulevardul Regele Ferdinand 35. szám alatt találkoznak.

— **Öngyilkosság Aradmegyében.** Ilis Gheorghie aradmegyei Covasin-Kovaszinc községbeli 18 éves munkás a Soimoș-solymosi állami erdőszélen az egyik fára felakasztotta magát és mire tettét észrevették, már halott volt. Az öngyilkosság okának megállapítására a hatóságok vizsgálatot indítottak.

### BAUER ANDOR műszerész

üzemével Str. V. Goldiş 6. szám alól Cal. Saguna No. 160. alá (I. Calvin- és Saguna sarok) elköltözött. — További szíves támogatást kérve maradok teljes tisztelettel:  
**BAUER ANDOR**  
műszerész.  
Tel. 26-90.

— **Rendőri hírek.** Az elmúlt napon két eltűnési esetet jelentettek be az aradi rendőrségen. Az egyik panaszos Valkó Erzsébet, Serban Voda ucca 1. szám alatti asszony, aki bejelentette a rendőrségen, hogy 13 éves Tincanici Ana nevű nevelt-leánya, akit évekként elelőtt a gyermekmenhelyről vett ki, eltűnt lakásáról. — A másik felelőtlen Indisa Ilarie, Hunedoara-hunyadmegyei Tomești községbeli gazdálkodó, akinek 16 éves Lazar nevű fia tűnt el a szülői házból és a gyanu szerint Aradon rejtőzködik. Az eltűntek felkutatására vizsgálatot indított a rendőrség.

— **A magyar irodalom története.** Benedek Marcell, a kiváló esztétikus, teljesen új felfogásban új adatok feltárásával írta meg a magyar irodalom történetét. Egyik önmagában is egész értékes tanulmányát a kötetnek, közli az „Új Idők” mai száma. Díjtalan mutatványt bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy utca 16. Előfizetési díja negyedévre 200 lei.

## A vivalda halottjai

\*

Aradon mindenki emlékszik arra a kedves mosolygós arcú bécsire, aki pártnernőjével együtt néhány napon keresztül szórakoztatta az aradi közönséget. Leopoldinak hívták a kedélyes bécsi humoristát, aki Milszkaja nevi művésznővel együtt előbb a színházban, majd a Llyod klubban és később pedig a Corso mozgóban lépett fel. Leopoldi e pillanatban már valamelyik bécsi temető egyik csendes sírjában pihen, a kedélyes mosoly ráfagyott arcára már akkor, amikor elhatározta, hogy megvált az életétől. Leopoldi ugyanis mindenkit meg tudott nevetetni, csak saját magát nem — ő nem bírta elviselni a körülötte történt változásokat és egy humoristához éppen nem illő gesztussal végleg megvált az árnyékvilágtól. Egyetlen tette évtizedek óta, amin a közönsége nem nevet, hanem őszintén könnyezik.

\*

**Másik öngyilkossági hír.** Oscar Karlweiss, a népszerű mozsínész az áldozat. A szerepköre nem predesztinálta őt sem hasonló tette. Csak filmvásznon játszott megelégedett sorsu ifjú komikusokat, akik a film végén rendszerint találkoznak imádoztaikkal. Oscar Karlweiss találkozott azzal, aki szeretett s akit feleségül vett, de a happy-end elmaradt. A fiatal filmszínész, a bécsi Ráday a mult héten öngyilkos lett és csendesen eltemették.

\*

**A Spanyolországból naponta érkező hadijelentések ezer és ezer halottról számolnak be,** sok névtelen hősről, akiknek csontjai ott porladnak, ahol a gránátölcsérek és lövészárkok tömegsírok részére helyet hagytak. A salamanca halálhírekre már fel sem szoktak figyelni; megszokott természetes dolog. Most az egyszerű azonban világszerte ismert férfi távozott az élők sorából — természetes halállal. Miguel Flea a világhírű énekes és zeneszerző hosszas betegeskedés után elhunyt. Valamikor szerzeménye, amit saját maga énekelt, az „Ay-Ay-Ay“ a legnagyobb slágere volt. A nemzetiek saját halottjuknak tekintik, mert lelkes hivatás volt eszméjüknek.

— Csütörtökön: teljes munkaszünet! Csütörtökön, Hősök napján, teljes munkaszünet lesz.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 12.18 és fél, London 21.72 és háromnegyed, Newyork 438 és háromnegyed, Milano 23.06, Amszterdam 242.30, Berlin 176.50, Prága 15.23, Varsó 82.50.

— A windsori hercegi pár Antibesben. Párisból jelentik: A windsori herceg és felesége kedden délelőtt a délfraanciaországi Antibes fürdőhelyre érkezett. A hercegi pár végleg elhagyta Versaillest s az Antibes közelében levő La Croe kastélyban telepszik meg.

— A svájci olimpiai bizottság döntése. Berlinből jelentik: A svájci olimpiai bizottság elhatározta, hogy nem vesz részt a tokiói olimpiai játékokon, ha azok megkezdésekor Japán még mindig háborút visel Kína ellen.

— Schuschniggot Németországba vitték? Bécsből jelentik: Schuschnigg volt osztrák szövetségi kancellár ügyében az utóbbi napokban különféle hírek keltek szárnyra. Tény az, hogy a Belvedere palotát már nem őrzik, sőt a butorokat is elszállították onnan és a palota nagy lakosztályait a lakóknak adták ki. A volt kancellár testvéröccse nem hajlandó semmiféle felvilágosítást adni fivére hollétééről. Bécsben úgy tudják, hogy Schuschnigg egy kis németországi faluba került. Állítólag a mult hét végén vitték el detektívek egy Kassel közelében levő kis községbe. Hivatalos helyen megcáfolnak minden erre vonatkozó hírt, de a „Times“ szintén azt közli, hogy Schuschniggot detektívek pénteken Németországba vitték.

— Akik pénzt adnak, — háboru esetén — Amerikának... Newyorkból jelentik: Az Egyesült-Államok hadügyi bizottsága érdekes törvényjavaslatot fogadott el, amelynek értelmében a kormány kényszeríthet minden 1000 dollárnál nagyobb vagyonnal rendelkező polgárt, hogy háboru esetén pénzt kölcsönözzön az államnak. A törvényjavaslat kimondja, hogy a háborus agitáció ellen az egyedüli helyes eszköz az, ha kimondják, hogy háboru esetén a pénz is mozgósítható, éppen úgy, mint az ember. Így legalább a hadianyagszállítónak sem lesz érdekük az, hogy a háboru mellett agitáljanak.



## A világ legtisztább szappana a legkiadósabb is

Hála tökéletes szárazságának, valamint praktikus formájának, felülmulhatatlan tulajdonságait megtartja az utolsó morzsáig, valamint kellemes illatát is.

### CADUM SZAPPAN

## Babakocsi- és gyermekszépségverseny lesz vasárnap Aradon

Az aradi Szegénygondozó Nővérek rendezésében római katolikus pünkösdi első napján, június 5-én déli fél 12 órakor lezajló babakocsi-korzó és gyermekszépségverseny előkészületei végetértek. A bíráló bizottság ugy egészügyi, mint esztétikai, festőművészeti és pedagógiai szempontból a legelőkelőbb aradi szakemberekből áll. A zsüri elnöke Popa Constantin városi kultúrtafcso, aki mellett Mihăilescu Florica népjóléti nővér tevékenykedik. Esztétikai szempontból Karácsonyi István minoritaelkész fogja felülbírálni a gyermekeket. Az aradi pedagógusokat dr. Spinăniu Eugen kultúrpalotai elemi iskolai igazgató-tanító és Fischer Aladár a római katolikus főgimnázium igazgatója fogják képviselni. A gyermekek egészségét, testi fejlettségét orvosi szempontból dr. Kerekes Rózi, dr. Radu Cornel, dr. Krepil János, dr. Bradean Atanaz, dr. Mátray Piroška véleményezik. A képzőművészek részéről Wolff Károly és Beleznyay István vesznek részt a bírálóbizottságban.

A gyermekek menetét U. Éghy Ghyssa mozgásművészeti iskolai tanárnő vezeti az ő és Vas Boriska, valamint Gróf Éva kisgyermek tanítványaival az élen, amelyben résztvesznek még az állami és német óvoda növendékei.

A csecsemőket ötletesen feldiszitett kocsi-jaikban, különböző jelmezekbe öltöztetve az édesanyják tolják. A nagyobb gyermekek maguk tolják babakocsijaikat. A legötletesebben feldiszitett gyermek-kocsi és a legszebb gyermek részeseülnek díjazásban. A két első díj a lányok, illetőleg fiúk részére 70 centiméteres gyönyörű beszélő karakter-baba és egy gyermekkerék-pár. Ezeket a díjakon kívül még a következő jutalom-tárgyak kerülnek a verseny alkalmával kiosztásra: Kis vasaló, főzőedények, tenisz verő labdával, hegedű, homokiáték, tárcsás játéktelefon, kis kutya, kis kecske, kis lapát, öntöző kanna, görkorcsolya, tüzhely edényekkel, óriási labda és diszoklevelek.

A menet 11 órakor indul el a Szent-Háromság szobortól a városháza irányában. A menet az Ardeal—Erdélyi Bank előtt várakozó zsüri előtt pár percre megáll, majd tovább halad a városházaig. A felvonulás két oldalán tüzoltók állanak sorfalat, míg a rendezzenekar a felvonulás egész tartama alatt szórakoztatni fogja a közönséget.

A versenyen való részvételre 40 lei ellenében az Aradi Közlöny és Hírlap kiadóhivatalaiban lehet jegyet kapni, de a verseny előtt is válthatók részvételi jegyek. A bírálóbizottság szavazatai mellett a közönség szavazó-jegyek útján nyilváníthatja véleményét a versenyen. A szavazó-cédulák darabonként 3 leiert kaphatók a felvonulás alkalmával.

Az ünnepélyes díjkiosztásra délután 5 órakor kerül sor, amikor is az Aradul Nou-ujaradi gyermek-zenekar fog hangversenyezni. A nagysikerűnek ígérkező ünnepélyre a Gyermekgondozó Nővérek szeretettel hívják meg úgy az aradi, mint a vidéki kis gyermekeket szüleikkel együtt, hogy a „gyermekszépség“ gondolatának hódoljanak.

A szépségverseny és babakocsi-korzó tiszta jövedelmét a beteges, szegénysorsu iskolás gyermekek Barzava—berzovai nyaraltatására fordítják.

## „Boitrány a színházban“

A pünkösdi ünnepeken nagy színházi eseményben lesz része városunk színházkedvelő közönségének. Felhő Ervin, a kiváló komikus rendezésében vasárnap este 9 órakor: *Boitrány a színházban* című rendkívül mulattató táncoperett, hétfőn délután 5 órai kezdettel ismét *Boitrány a színházban* és este 9 órakor: *Bohózatfestély* címen egy ragyogó műsoru vidám bohózat-sorozat kerül bemutatásra. Az a hihetetlen érdeklődés, a mi máris mutatkozik az előadás iránt, igazolja, hogy Felhő Ervin népszerűsége mindenkor biztosítéka az előadásoknak. Temesváry Gitta, Palitz Vilma, Groza Böske, Groza Ilu, Tarnai József, Mihályi Károly mind az Ardeal-i színpadok ünnepeit kitűnőségei, akiknek a fellépését nagy érdeklődés előzi meg. A jegyek előjegyezhetők Felhő Ervin és Tarnai Józsefnél és aki jó helyet akar magának biztosítani, annak ajánlatos máris jegyről gondoskodnia, mert a pünkösdi előadások előreláthatólag zsufolt nézőterek előtt fognak lefolyni. Színházi pénztárnítás pénteken délelőtt 10—1-ig, délután 4—7-ig.

— **Négyszázötvenmillió kölcsönt vesz fel a nemzetvédelmi miniszterium.** Bucurestiből jelentik: A nemzetvédelmi miniszterium felhatalmazást kapott arra, hogy a postatakarékpénztártól 300 millió és a letétipénztártól 150 millió lei kölcsönt vegyen fel.

— **Tereanu Mimi sikere Cluj—Kolozsváron.** Cluj—Kolozsvárról jelentik: Tereanu Mimi és Teban János tizenkét ötletes és nagy tudást igénylő táncot mutattak be Cluj—Kolozsváron a magyar színházban, amelyet zsufolóság megtöltött a nézők tömege. A Cluj—kolozsvári lapok meleg, elismerő hangon méltatják a két művészt. Tereanu Mimiről, — aki most mutatkozott be a transilvaniai város közönségének — megállapítják: „A táncművészet széles skálájának valamennyi változatában egyformán érvényesül nem mindennapi táncművésze és rátermettsége. — A fiatal táncművész néző kétségtelenül szép pályafutás előtt áll.“

— **Lemondott a nemzeti bajnokság elnöke.** Budapest, A Magyar Labdarugó Szövetség hétfő esti ülésén Aschner Lipót bejelentette, hogy lemond a nemzeti bajnokság elnöki tisztségéről. Aschnernek átnyújtották a nemzeti liga aranyérmét.

— **Éghy Ghyssa ugyanazzal a pompás műsorrall megismétli hatalmas csoporttánc-előadását vasárnap délután 5 órakor a színházban.** Jegyek a pénztárnál.

— **Idegesség, fejfájás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadtság,** sok esetben hamarosan megszűnnek, ha bélműködésünket felkeléskor éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— **Ujabb gyermekrablás Amerikában.** Washingtonból jelentik: Az északamerikai Miami közelében levő Kingstonban ágyából raboltak el egy ölesztendő kis gyermeket, akinek szülei dusgazdag emberek. A rablók 5000 dollár váltságdíjat követelnek a gyermekért.

Antik ékszereit és tárgyait Braun Kálmán bizományi üzlete 24 óra alatt komoly árban értékesíti. Str. Alexandri 8. Tel. 25—12. Megvillik jun. 15-én.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 8. Tel. 14-90.)

KAIN gyógyszerár, Calea Banatului 1. (Tel. 17-67.)

NIEDERMAYER gyógyszerár, Str. Gojdu.

# SPORT KÖZLÖNY

Tizenöt csapattal

## Vasárnap indulnak meg Franciaországban a labdarugó világbajnoki küzdelmek

Oriási küzdelmeket ígér az első forduló, amelyből Svédországon kívül csak Olaszország és Brazília továbbjutása vehető biztosra

Nemcsak Franciaország, de az egész világ sportköreinek érdeklődése a vasárnap megkezdődő labdarugó világbajnoki torna felé irányul, ahol a világ legjobb labdarugó csapatai ütköznek meg a büszke világbajnoki címért.

Tizenöt csapat jutott be a döntőbe, miután a tizenhatodik, az osztrák válogatott közben beleolvadt a német csapatba és ez a tizenöt csapat fogja összemérni erejét a nemes küzdelemben, hogy közülük a legjobb, a legérdemesebb kikerüljön.

A sorsolás szeszélye a következőképpen állította szembe egymással az ellenteleket:

Románia—Kuba.  
Svédország.  
Németország—Svájc.  
Magyarország—Holland India  
Franciaország—Belgium.  
Olaszország—Norvégia.  
Hollandia—Csehszlovákia  
Brazília—Lengyelország.

Az első fordulóban is kiegyenlített, nehéz küzdelmek várhatók és csak az osztrákok viszszalépése miatt erővesztőként szereplő Svédország helye biztos a második fordulóban.

Kuba nem lesz könnyű ellenfél az országos válogatott számára és valamennyi játékosnak legjobb teljesítményére van szükség, ha a továbbjutást kiharcolni akarják. Reméljük, hogy a válogatott tagjai áthatja az a tudat, hogy az egész világ sportközvéleményének érdeklődése a világbajnoki torna felé irányul és győzelmükkel nemcsak az országnak, de maguknak is dicsőséget és elismerést szereznek.

## Vasárnap kezdődik a nyugati liga bajnoksága

Intelegerea—CS Bocsa mérkőzés  
Bocsa—Boksánbányán

A nyugati liga bajnoksága vasárnap veszi kezdetét és az első fordulóban az aradi bajnok Intelegerea a Resița—resicai kerület bajnokával, a CS Bocsa együttesével kerül össze. Az első mérkőzésre Bocsa—Boksánbányán kerül sor és az Intelegerea vasárnap tehát idegenben játsza le első mérkőzését. Az aradi bajnokcsapat nagy ambícióval készülődik a fontos mérkőzésre és bizonyára sikeresen fog szerepelni.

## Az Unirea vezet a Szablóczky vándordijban

A Szablóczky-vándordijas oldboys bajnokság vasárnapi második fordulója után továbbra is az Unirea maradt az élen, a Vulturul pedig az utolsó helyre került. A forduló érdekessége, hogy vasárnap a csapatok 19 gólt rúgtak és a vesztesek egyetlen gólt sem tudtak elérni. A táblázat a második forduló után így alakult:

1. Unirea	2	2	—	—	9	0	4
2. CAA	2	1	1	—	10	1	3
3. Gloria	2	1	1	—	5	1	3
4. SGA	1	1	—	—	3	0	2
5. Intelegerea	1	1	—	—	3	1	2
6. Tricolor	1	—	1	—	1	1	1
7. Sparta	2	—	1	1	1	7	1
8. Hakoah	2	—	—	2	1	12	—
9. Juventus	1	—	—	1	0	3	—
10. Vulturul	2	—	—	2	0	7	—

O Marinescu — hatodik. A Pöstyénben lebonyolításra került vivóbajnoki versenyek végetértek és az egyéni kardversenyben az olasz Montano győzött az ugyancsak olasz Masciotta és Perrenno előtt. Az országos bajnok Marinescu igen előkelő helyezést ért el: a hatodik helyre került a kitűnő mezőnyben.

Az angolok ellen győztes Svájc csapata még az osztrákokkal felrészített német válogatott számára is nehéz dió lesz és ezen a mérkőzésen a pillanatnyi diszpozíció fogja a továbbjutást eldönteni.

Holland India csapata még nem üti meg a középeurópai mértéket és így a magyar válogatott továbbjutása a valószínűbb, bár a gyors exotikus csapat meglepetést is csinálhat.

Franciaországnak a papírforma szerint győznie kellene Belgium ellen, a francia csapaton azonban a fáradtság jelei mutatkoznak és ha a vasárnapi mérkőzésen sem bírják végig az iramot, Belgium is kiharcolhatja a továbbjutást.

Olaszország a torna egyik nagy favoritja, amely biztos győztesnek látszik a norvégokkal szemben. Az azurók továbbjutása igen valószínű.

Hollandia és Csehszlovákia harca rendkívül hevesnek ígérkezik és a legjobb középeurópai klasszist képviselő csehszlovák csapat valószínűleg kiverekszi a továbbkerülést.

Brazília Olaszország mellett a másik nagy esélyese a világbajnoki torának és alighanem ők is legyőzik ellenfelüket, a közepes játékerőt képviselő lengyel csapatot.

A második fordulón tehát Románia Svédországgal, Svájc (vagy Németország) Magyarországgal, Franciaország Olaszországgal, végül Csehszlovákia Braziliával kerülhet szembe, a további esélyek látogatásába azonban még korai volna bocsájtkozni.

## Stoffa vagy Steinbach az AMEFA új edzője?

Kertész Gyula, az AMEFA három éven át működött kitűnő edzője, mint ismeretes, eltávozik Aradról és vagy a fővárosban, vagy pedig Hollandiában helyezkedik el. Kertész Gyula távozásával érzékeny veszteség éri nemcsak az AMEFA-t, hanem egész Arad labdarugó sportját, mert benne egy szakavatott, kitűnő sportembert veszítenek el.

Az AMEFA egyébként Stoffa Sándorral, a Satumare—szatmári Olimpia és Steinbach Péterrel, a fővárosi Unirea Tricolor edzőivel folytat tárgyalásokat és könnyen lehetséges, hogy a két edző közül valamelyik fogja átvenni az AMEFA edzéseinek vezetését.

## A humorista futballdiplomata

„Fodor doktor humora” — ilyen címmel írt cikket a Bucurestiben megjelenő „Gazeta Sporturilor” című sportlap egyik legutóbbi száma. Az első oldalas cikknek előzményei vannak, mert Fodor Henrik dr. a magyarországi futbalsport egyik kiváló vezetője a napokban terjedelmes nyilatkozatban számolt be a középeurópai futball-helyzetről, valamint az elkövetkezendő világbajnokság várható eseményeiről. A lap főmunkatársa maga szignálja ezt az újabb cikket, amely a kitűnő futball-vezér remekbeszabott mondásait örökíti meg.

A cikk azzal kezdődik, hogy Fodor Henrik doktortól megkérdezi a szerkesztő, hogy hogyan lett futball-vezér.

— Milyen ötlettel lépett be a magyar futball-élet vezetői sorába?

— Amikor a bölcsészeti egyetem hallgatója voltam szántam rá magam erre.

— Nem értem az összefüggést.

— Pedig sok összefüggés van — válaszolja Fodor dr. — Amikor egyetem tanulóimaimat folytattam sokat tornásztam, te-

## Rövid ideig még van alkalma

olcsón vásárolni modern és faragott hálót, ebédlőt, uriszobát és különböző darabárut

## JONÁS ALADÁR

butorgyárában Arad, Str. Consistorului 42. — Telefon: 2072.

jemre estem és így lettem vezetője a labdarugás sportjának. Egyszóval a fejemre estem.

Nem hiába filozofia doktor Fodor Henrik, igen sok tételt állított fel, amelyekben a futballsportot, azok mivelőit és az irányítókat gunyolja ki. Fodor Henrik dr. klubvezetőkkel bánik legkevésbé kegytűs kézzel, amit az alábbi mondásai is bizonyítanak. Azt mondja Fodor doktor: „A legegyszerűbb út két futballklub vezetője között a — görbe.” A „kör” új meghatározása szerinte a következő: „A klubvezető egy olyan önmagába visszaforduló görbe vonal, amelynek minden egyes pontja az igazságtól egyenlő távolságra van” Archimedes törvényét a következőkben módosítja Fodor dr.: „Minden klubvezető annyi veszít a súlyából, ha a bajnokság vízébe kerül, amennyi pontot csapata a bajnokság során veszít.”

A cikkirő azzal fejezi be az érdekes kis riportot, hogy arra vár, mikor versenyeznek humorban is egyszer a különböző országok sportvezérei.

O A Juventus radnai bucsuja. Junius 5-én nagyszabású társaskirándulást rendez a Juventus sportegyesület Radnara. A kirándulók kora reggel utaznak ki, este pedig már vissza is térnek Aradra. Érdeklődőket szívesen látnak, jelentkezni Barbu szabóüzletében (Str. Eminescu 23.) lehet.

O A Massaryk maratoni futóversenyt Bene (Slavia) 2 óra 38 perc, 0.6 másodperces kitűnő idővel nyerte.

O Az angol labdarugószövetség ez év decemberére Londonba revánsmérkőzésre hívta meg Svájc válogatott csapatát, mely mint ismeretes, a múlt héten 2:1-re verte az angolokat.

## Vegyen részt Ön is

az északi államokban

rendezendő nyári tengeri utazásokon:

Északi Sark - Spitzbergák -

Norvég Fjordok a „Stella Polaris”

és „Leopoldville” luxusgőzösökön

19.000 leies népies áron, valamint

Izland - Norvégia - Keleti-tenger

felé rendezendő utazásokon kényelmes holland gőzösökön (csak egységes osztály létezik)

Szórakozási utak az Atlanti óceáni szigetekre

(Madeira)

Információk és prospektusok:

Organizatia Romana de Turism,

BUCURESTI, Calea Victoriei 70.

TIMISOARA, Str. Venetia 2. Tel.: No. 632.



## Tekepálya avatás a CAA sporttelepén

A CAA sportegyesület ma, szerdán este 9 órai kezdettel tartja meg az új modern tekepályájának ünnepélyes felavatását és megnyitását. Az avatóünnepség vacsorával kezdődik, mely után történik a tekepálya felavatása és megnyitása. A felavató beszédet dr. Palágyi Jenő egyesületi elnök tartja, a megnyitást pedig dr. Palágyi Jenő végzi, mikor is elvágja a pályát eljáró szállagot és az első tiszteletdobást dobja. Ezután bemutatás következnek, majd alkalmi verseny veszi kezdetét. Az új tekepálya felavatása iránt városszerte nagy érdeklődés mutatkozik és Arad tekejátékosai adnak találkozót a CAA egyesület új, modern versenytekepályáján.

○ Oldboy mérkőzés a CAA sporttelepén. Csütörtök délután 5 órakor a CAA sporttelepén kerül lejátásra a Szablóczky oldboy-kupamérkőzések során a Juventus—Intelegerea oldboy-mérkőzés. Kérjük a csapatokat pontos megjelenésre.

## HETENKÉNTI TÁRSASUTAZÁS PÁRISBA és ISTANBULBA

Jimboliától Lei 6.100—12.400

Constanta-tól Lei 4.200—5.950

Felvilágosítással szolgál és beiratkozásokat eszközöl az

### „EUROPA“

Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi vállalat

Aradon: „EUROPA“ Strada Regina Maria 10.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Aradra is ellátogat Ralea Mihai munkaügyi miniszter

### Őszig feléül Arad új impozáns inasotthona

Ralea Mihai munkaügyi miniszter a közelmúlt napokban látogatást tett a Jiul—Zsilvölgyében, valamint több más Hunedoara—hunyadmegyei iparvállalatnál. A minisztert körutjára elkísérte Stavri Cunesco a munkaügyi minisztérium vezérigazgatója, valamint Mihai Enescu, a társadalombiztosító pénztár vezérigazgatója, Aradról pedig Popescu Petre munkaügyi vezérfelügyelő, akinek körzetébe tudvalevőleg a Jiul—Zsilvölgye is tartozik.

Popescu munkaügyi vezérfelügyelő utjáról már visszatért Aradra és az Aradi Közlöny munkatársának a miniszteri látogatásról a következőket mondotta:

— A munkaügyi miniszter ur személyesen kíván meggyőződni a fontosabb ipari vidékek helyzetéről és ezért tett most látogatást a Jiul—Zsilvölgyében. A miniszter ur egyébként ki-

jelentette előttem, hogy rövidesen, előreláthatólag még június hó folyamán el akar látogatni Aradra is. Ebben a városban még nem volt, természetesen azonban tud annak felett iparáról, amelyet személyesen akar megtekinteni. A már épülőben lévő modern aradi inasotthonnal kapcsolatban a miniszter ur kijelentette előttem, hogy a minisztérium arra törekszik, hogy az őszig föltétlenül az inasotthon felépüljön és tavasszal már át is adjuk hivatásának.

— Jelenlegi látogatása során a miniszter ur Petrosaniban felavatta az új inasotthont, megtekintett több ipari vállalatot, munkásintézményt, majd pedig kihallgatáson fogadta a munkások képviselőit. Ellátogatott ezután Hunedoara—Vajdahunyadra, ahol szintén részt vett az inasotthon felavatásán, majd pedig a Calan—kaláni tüzemeget tekintette meg.

## Németország és Olaszország „offenzív kereskedelmi politikát“ kezdett a Dunarea-Duna völgyében és a Balkánon az új német-olasz kereskedelmi egyezmény értelmében

A nemzetközi gazdasági és politikai köröket rendkívül élesen foglalkoztatja az új német—olasz kereskedelmi egyezmény, amely elsősorban a közép- és délkelet-európai államokat érdekli. Franciaországon át érkezett berlini jelentés arról számol be, hogy erről az egyezményről már Hitler berlini utja alkalmával is tárgyaltak és ekkor osztották be a németek és olaszok egymás között Közép-európában az érdekszférákat.

A német birodalom mindenkor úgy tekintette, hogy Közép- és Délkelet-Európa a német piac egy kiegészítőjévé képezik, annál is inkább, mert hiszen Németország szegény nyersanyagokban és élelmiszer-cikkben, Olaszország nem osztotta száz századévek óta a nézetet, a római tanácskozások során azonban Mussolini biztosítékot kapott arra vonatkozóan, hogy a német birodalom ügyelni fog Olaszország érdekeire a kontinens ezen a részén.

A már említett jelentés szerint a most aláírt német—olasz gazdasági egyezmény ezt a meg-egyeztést megvalósítja a gazdasági téren. Más jelentés arról számol be, hogy az egyezménynek még nagyobb jelentősége van és megállapítja az olasz és a német kereskedelmi politika párhuzamosságát a Balkánon és a Dunárea—Duna-medencében. Berlinben azt hangsúlyozzák, hogy Németország és Olaszország eddig passzívítással szemféltette egyes nagyhatalmaknak — mint Anglia, az Egyesült Államok és Japán — azon törekvéseit, hogy nagy gazdasági területeket biztosítsanak maguknak, amelyek kizárólag az ő befolyásuk alatt álljanak. Egyben azt állítják, hogy Olaszországot és Németországot sértették kereskedelmükben ezek a monopolisztikus törekvések. A tengely két állama ezért rá van szánva arra, hogy lépjen ebből a csapás-

vitásból és offenzív kereskedelmi politikát kezd a Dunárea—Duna-völgyében és a Balkánon.

Európának ezeken a vidékeken Németország és Olaszország hányban érzi magát, mert nincsenek devizái és ezért az említett kisállamok szívesebben adnak el árut a nyugati hatalmaknak, amelyek nemes valutákkal fizetnek.

### Meghosszabbították a kiskereskedők átalány-lefizetési határidejét

A Nemzeti Repülő Alap június hó 15-ikéig meghosszabbította azt a határidőt, ameddig a könyvvezetés alól mentes kiskereskedőknek és kisiparosoknak le kell fizetniük a Repülőalap javára szolgáló évi 100 leles átalányösszeget. Ez a meghosszabbítás az utolsó s így az érdekeltek okvetlenül tegyenek eleget e kötelezettségnek.

— A KORMÁNY RATIFIKÁLTA AZ ÚJ ROMÁN—MAGYAR FIZETÉSI EGYZEMÉNYT. A kormány gazdasági bizottsága ratifikálta a román—magyar fizetési egyezményt, amelyet tudvalevőleg a közelmúltban kötöttek meg Budapesten. Bár még néhány formális hátra van, az egyezményt minden valószínűség szerint június elsőjén életbe léptetik.

— Kereskedelmi kapcsolatok Angliával. Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezután hívja fel az Angliával kereskedelmi összeköttetéseket fenntartó területbeli cégeket, hogy saját érdekében jelentsek be ezt a körülményt 48 órán belül a Kamarájának.

— AZ ALKALMAZOTTAK SZABADSÁGOLÁSA. Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja a kereskedelmi és iparvállalatok figyelmét a munkaszerződésekről szóló törvény végrehajtási utasításának 50. szakaszára, amely előírja, hogy a vállalatok kötelesek a szabadságolásokat legyzékét kiüggeszteni oly módon, hogy minden alkalmazott, akinek szabadságidőhöz joga van, legalább tíz nappal a szabadságidő megkezdése előtt tudomást szerezhessen arról.

— Június közepén kezdik meg a behozatali keretek felülvizsgálását. Az „Argus“ jelentése szerint a nemzetgazdasági minisztérium június hó közepén kezd meg a behozatali keretek felülvizsgálását. Ennek megtörténte után állapítják meg az egyes cégek számára az új behozatali kereteket. Erre vonatkozóan a nemzetgazdasági minisztérium idejében közleményt ad ki.

— Árlejtés vasbutorokra. Június hó 27-ig az egyiptomi egészségügyi minisztérium árlejtést tart a minisztérium részére szükséges vasbutorok szállítására. Az árlejtési feltételek megdundulhatók a bucuresti-i egyiptomi konzulátusnál (Str. Cabalcescu 1.)

— Jugoszláviai Almanach. A Jugoszláviai Városok Szövetsége a jugoszláv királyság jubileumi éve alkalmából nagyszabású évkönyvet ad ki, mely az országba érkező idegenek tájékoztatására fog szolgálni. A Szövetség arra kéri a romániai vállalatokat, hogy adjanak fel hirdetéseket az Almanach számára. A hirdetések beküldhetők közvetlenül a Szövetség címére (Savez Gradova Kralj Jugoslavije, Beograd, Gospodar Jovanova ul. 35.), vagy a belgrádi román kereskedelmi attasé útján. A hirdetési díjszabás megdundulhat az aradi kereskedelmi és iparkamaránál.

— Panasz miatt, hogy egyes bucovinai kereskedők monopolizálták a Palesztinába irányuló élőállatkivitelét. Az utóbbi időben Ausztriába és Olaszországba irányuló élőállatkivitelünk feltűnő módon csökkent. Az állategyesítő szindikátusok szövetsége hangsúlyozza, hogy összkivitelünkben azonban visszaesés nem állott be, mert ezzel szemben növekedett Palesztinába és a Közelkeletre irányuló kivitelünk. Egyes exportőrök viszont azért panaszkodnak, hogy a Palesztinába irányuló kivitel és lehetlenné tették, hogy ebben az exportban mások is részt vehessenek.

### Elkészült a vádirat az IAR-repülőgépgyár alkalmazottai ügyében

Bucurestiből jelentik: A második hadtest törvénytörésének vizsgálóbírója, Dan Pascu alezredes elkészítette a vádiratot a Braşov—brassói IAR repülőgépgyárban elkövetett csalások ügyében. A végleges vád alá helyezési indítvány a következők büntetését állapította meg: P. I. Caru mérnök, a közszállításoknál elkövetett csalások miatt, Lascu Ioan mérnök, Botha Alexandru, Neacsu Alex és Emil Stefan művezetők, akiket a vizsgálóbíró büntettséggel vádol. Mind az öt vádlott jelenleg letartóztatásban van. Ugyancsak elkészítette a vádindítványt Dan Pascu alezredes-vizsgálóbíró Istrate Constantin comandor ügyében, akit azzal vádolnak, hogy az átvett anyagoknál nem járt el a kellő gondossággal, amikor a légi haderő részéről az átvételi bizottság elnöke volt az I. A. R. üzemeknél. A vádindítványt a vizsgálóbíró átküldötte a második hadtest katonai ügyészségéhez. A tárgyalás határnapját rövidesen kitűzik.

# Rádióműsor:

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JUNIUS 1.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. A következő szerzők művei: Delibes, Millöcker, Lehár, Waldteufel. Utána: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. A 4. számú napiparancs felolvasása. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása, Vegyes zene gramofonlemezek. 15.20: Közlemények. A nap viselkedésjele. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Könyv- és folyóiratszemle. 19.15: A rádió szalonzenekarnak hangversenye. 19.45: Felolvasás az ország-ör-intézménnyel kapcsolatban. Tartja: Peter Iulian, Bucuresti főpolgármestere. 20.35: Rádióegyetem. Dr. Medea Niculescu orvosnő előadása. 20.50: Beethoven-ciklus, Paul Jelescu zongorahangversenye. 21.15: Dr. Dem. Paulian orvosi előadása. 21.50: Aura Dolejan és Eugen Coca zenés játéka. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: Az Iliescu-Presneanu-zenekar hangversenye. Étermi közvetítés. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 9.55: „Az aranyvonat érkezése Székesfehérvárra”. Közvetítés. 11: Hírek. 11.20: „Pesti tavasz 1862-ben”. Felolvasás. 11.45: „Naptár és nyári időszámítás”. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12.30: Közvetítés Székesfehérvárról. 13: Déli harangszó az Egyetemi-templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Országos Postászenekar. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Pertis Jenő és cigányzenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákképzése. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Rendőrszenekar. 19: Tamási Áron elbeszélése. 19.30: Bodrics Béla és cigányzenekara. 10.15: Helyes magyarság. 20.20: Az Operaház előadásának közvetítése. Lehár: „A mosoly országa”. 21.25: A rádió külügyi negyedőrája. 22.50: Hírek, időjárásjelentés. 23.30: A rádió szalonzenekara. 24: Hírek angol nyelven. 0.25: Hírek francia nyelven. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 19.50: Olasz nyelvoktatás. 20.30: „Nincs visszatérés”. (Nansen utja Grönlandban.) Halász Gyula előadása. 21.20: Hírek. 21.25: Hanglemezek. 22.05: Jazz-zenekar.

## CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 2.

**Bucuresti.** 8.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny gramofonlemezek. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.25: Közlemények. 18: Gyermekek órája. I. „Nyári mese”. Irta: N. Papatanasiu. Zenés hangjáték. II. Gyermekek híradója. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti aktualitások. 19.15: A Ionel Giurgea-ze-

# LEGUJABB Anglia sürgeti Prágában a kisebbségi kérdés rendezését

Szovjetország feltétlenül talál rá módot, hogy segítsen Csehszlovákián az ország megtámadása esetén

London. A Reuter ügynökség prágai távirata szerint rendkívül kényes tárgyalások folynak a prágai kormány és a szudeta német párt vezetői között. Most derült csak ki, hogy Hodzsa Milán miniszterelnök már vasárnap fogadta a szudeta német párt képviselőit, ami arra mutat, hogy a tárgyalások már előrehaladtak, a légkör javulásának második jele az a tény, hogy a 10 nap előtt behívott katonák közül többen engedélyt kaptak a hazatérésre abban az esetben, ha olyan helyen teljesítettek szolgálatot, ahol a viszonyok lehetővé teszik.

Prágából érkező varsói jelentések szerint Davis, a csehszlovák parlament véderő-bizottságának tagja hivatalos nyilatkozatot adott ki, amely szerint szovjetországi egy hónap tartózkodása során ígéretet kapott Kalinintől, hogy Szovjetország egy Csehszlovákia ellenes esetleges támadás esetére megfog-

ja találni a módot és az utat arra, hogy biztosítsa hadseregének átkelését Csehszlovákia felé. Lengyel politikai körökben hangsúlyozzák a kijelentéssel kapcsolatban, hogy bármilyen keresztülvonulási vagy repülési kísérlettel szemben a legerélyesebb ellenállást fejtené ki. Ez az álláspontja egyébként Romániának is és ezért azt hiszik, hogy Kalinin kijelentése, ha egyáltalán megtörtént inkább politikai célokat szolgál.

Illetékes londoni körök kijelentései szerint az angol kormány nyomást gyakorolt a prágai kormányra, hogy a kisebbségi kérdés ügyében ne halogassa tovább a tárgyalásokat. Prága hajlandó eleget tenni London óhajának, de utal arra, hogy Henlein hivatalos formában még nem foglalta irásba ellenjavaslatait. Lehetséges, hogy a tárgyalások előtt a csehszlovák kormány visszavonja a nemrég tett katonai intézkedéseinek egy részét.

nekar román szerzők műveit játsza. 20.15: I. Manolescu tábornok előadása a hősök kultuszával kapcsolatban. 20.30: A postai és távirdai hitelintézet énekkarának hangversenye. Vezényel: Gh. Niculescu. 21: Románia nyelvi térképe. Capidan egyet. tanár előadása. 21.15: Szimfonikus zenekar. Vezényel: Th. Rogalski. C. Stroescu énekzárójával. 22: Hírek. Sport. 22.15: A hangverseny folytatása. Román zene. 22.55: Gramofonlemezek. Román zene. A műsor 3. száma Enescu „Román rapszódia”-ja. Vezényeli: Ormándy Jenő. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: „Kínai mesék”. (Felolvasás). 11.45: „Szociális Kiállítás a Nemzetközi Vásáron”. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Laskó Emil énekegyüttese. 13.45: Hírek. 14: A rádió szalonzenekara. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.35: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Héjas Pálné háztartási előadása. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hanglemezek. 18.30: Bóka László dr. előadása. 19: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 19.55: Helyes magyarság. 20: „Méhészeti időszerű tanácsadó”. 20.20: Berg Günther báró argentinai, délamerikai és mexikói dalokat énekel. 20.50: „Kis Évek”. Szimfonia három felvonásban. Irta: Ibsen. 22.20: Hírek, időjárásjelentés. 22.45: Cigányzenekar. 24: Hírek német nyelven. 0.05: Hírek olasz nyelven. 0.10: Tánclemezek. 1.05:

Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 19.30: Angol nyelvoktatás. 20: Liszt: „Spanyol rapszódia”. 20.20: „Élet és élettudomány”. 20.50: Hanglemezek. 21.30: Hírek. 22: Jazz-zenekar.

Drága jó férjem és édesapánk

## Molnár Béni

nyug. CFR. tisztviselő

négy napi szenvedés után, 72 éves korában, 42 évi zavartalan, szép házasság után örökre itthagyt bennünket.

Temetése folyó hó 2-án, csütörtökön délután 4 órakor lesz a régi zsidó temetőben.

Gyászolják: Hűséges élettársa: Molnár Béni; gyermekei: dr. Molnár István, Fenyő Jenőné, született Molnár Erzsébet, Fenyő Jenő, imádott kis unokája: Fenyő Évi és kiterjedt rokonsága.

(Minden külön értesítés helyett).

# APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :: szó 2 lei

## HÁZASSÁG

Egy magános, 58 éves jó iparos, vagyonnal rendelkezik, szeretne ismeretséget kötni egy jólelkű, magános, jobb iparosnővel, 46 évtől 52-ig, aki 150.000 leies vagyonnal rendelkezik, lehet nyugdíjas is. Házasság nincs kizárva. Cim a kiadóban. 3646

## ALKALMAZÁS

Megbízható házmesterpárt keresek központifűtéses házhoz. 15-ére. Az asszonyt befűtő-szobalánynak alkalmazom. Gabosné. Bul. Carol 33. 3768

Keresek azonnalra egy boltiszokrájt és egy mindenest. Cim a kiadóban. 3772

Szakácsnőt keresek Junius 15-iki belépésre. Kornis Zsigmondné, Str. Cicio Pop 6-8. 3773

Keresek azonnali belépésre mindenest szobalánnyt. Cim a kiadóban. 3470

## LAKÁS

Elegánsan butorozott szoba edékosztal kiadó. Str. Cosbuc 32. 3775

Szigoruan díszkrét szoba kiadó. Cim a kiadóban.

Belvárosban különbejárta elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használatlall kiadó. Cim a kiadóban. 3769

Elegánsan berendezett butorozott szoba kiadó. Str. Consistorului 24. II. balra. 3771

## VÉTEL—ELADÁS

Modern díőebédő és teliháló áron alul költözés miatt eladó. Megbizott: Comisio biz.-üzlet, Dacia-kávéház mellett. Telefon 26-92. 3774

## Szőnyeget

körülbelül 2.40x2.60 nagyságot, jókarban levőt, **keresek megvételre.** Cimeket a kiadóba kérek ármegjelöléssel.

## Modern

tüll-terítő, selyem ágypárna, modern háziszőtt szőnyegek és egyéb kizimunkák eladók.

**Fekete, Str. Cosbuc 34.**

## KÜLÖNFÉLÉK

### Halálozás

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlástólmit, — Vásárolok lakásban es padlástólmit, heverő bármilyenféle festéges holmit, hím-tomot stb Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-uoca 5.

Steiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 28-15.

Beraktározási raktárban száraz, tiszta helyiség lakásberendezések beraktározására olcsón kiadó, melyekre némi előleg is kapható. Ugyanott eladó egy nagy konyhaberendezés, villanycsillárok és egy nagy üvegfal. Str. Moise Nicoara 9-11. 3761

Felelős kiadó: NEMEDY GÁBOR